

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels**

Band (Jahr): **10 (1901)**

Heft 23

PDF erstellt am: **10.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Erscheint
• • • Samstags

Abonnement:

Für die Schweiz
3 Monate Fr. 2.—
6 Monate „ 3.—
12 Monate „ 5.—
Für das Ausland:
3 Monate Fr. 3.—
6 Monate „ 4.50
12 Monate „ 7.50
Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate:

7 Cts. per 1 spaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Bei Wiederholungen entsprechend Rabatt. Vereins-Mitglieder bezahlen 3 1/2 Cts netto per Millimeterzeile oder deren Raum.

Paraissant
• • • le Samedi

Abonnements:

Pour la Suisse:
3 mois Fr. 2.—
6 mois „ 3.—
12 mois „ 5.—
Pour l'Étranger:
3 mois Fr. 3.—
6 mois „ 4.50
12 mois „ 7.50
Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annonces:

7 Cts. par millimètre-ligne ou son espace. Rabais en cas de répétition de la même annonce. Les Sociétaires payent 3 1/2 Cts. net par millimètre-ligne ou son espace.



Organ und Eigentum des
Schweizer Hotelier-Vereins

10. Jahrgang | 10^{me} Année

Organe et Propriété de la
Société Suisse des Hôteliers

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel * TÉLÉPHONE 2406 * Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.

Société Suisse des Hôteliers.

MM. les Sociétaires sont convoqués en

Assemblée générale ordinaire

le Samedi, 22 Juin prochain, à 10 1/2 h. du matin, à l'Hôtel Zermatt à Zermatt.

L'ordre du jour est le suivant:

- 1° Rapport de gestion et comptes annuels.
- 2° Budget de 1901/1902.
- 3° Elections des commissaires-vérificateurs.
- 4° Rapport sur le Bureau central.
- 5° " " la 3^{me} édition du "Guide d'hôtels".
- 6° " " l'École professionnelle.
- 7° Révision partielle des statuts, concernant l'inscription au registre du commerce.
- 8° Proposition concernant les diplômes d'employés.
- 9° " " l'assurance des employés.
- 10° " " la fondation d'une caisse de secours pour veuves et orphelins.
- 11° " " l'examen des apprentis-cuisinier.
- 12° Communications diverses.
- 13° Lieux des deux prochaines assemblées.
- 14° Propositions individuelles.

PROGRAMME DE LA FÊTE:

Le vendredi, 21 Juin. Arrivée à Zermatt; le soir réunion familière sur la véranda de l'Hôtel Mont-Cervin.
Le samedi, 22 Juin. A 10 h. et demi du matin, assemblée générale ordinaire à l'Hôtel Zermatt. A 1 heure banquet à l'Hôtel Mont-Cervin; après, promenade aux gorges du Gorner. Le soir à 8 h. et demi, soirée dansante à l'Hôtel Zermatt.
Le dimanche, 23 Juin. Dès 9 h. du matin, excursion par chemin de fer au Gornergrat, Buffet. Retour par chemin de fer ou à pied à Rifflalp. A 2 heures lunch à l'Hôtel Rifflalp, offert par MM. Seiler frères; après, descente par chemin de fer, ou à pied par la Vallée de Findelen, à Zermatt. A 8 h. et demi, réunion dans le jardin de l'Hôtel Mont-Cervin. Petite fête de nuit et feu d'artifice.
Le lundi, 24 Juin. (Facultatif) Le matin départ pour Brigue, visite des travaux du tunnel du Simplon.
Les cartes de fête, comprenant le banquet à l'Hôtel Mont-Cervin (y compris 1/2 bouteille de vin), le buffet au Gornergrat et le buffet à la soirée dansante, seront distribuées le vendredi soir et samedi matin à l'Hôtel Mont-Cervin; le prix de la carte est de frs. 15.—.

Observations spéciales.

Les directions des chemins de fer suivants ont ou la générosité de nous offrir libre parcours: **Viège-Zermatt:** libre parcours pour les sociétaires; **Gornergrat:** libre parcours pour tous les participants.
Les **cartes de légitimation** pour le trajet de Viège-Zermatt et retour sont nominatives et doivent être réclamées d'ici à mardi le 18 Juin au plus tard auprès de notre bureau central à Bâle.
Les **chambres** doivent être commandées d'avance et directement à n'importe quel hôtel à Zermatt, d'ici au 18 Juin au plus tard.
La carte de fête contient deux coupons pour une visite à l'exposition industrielle cantonale et à l'exposition fédérale des beaux-arts à Vevey, offert par MM. les Collègues de Vevey et valables du 28 Juin au 7 Juillet, ainsi qu'un coupon pour une course en funiculaire au Mont-Pélerin s. Vevey, offert par la Compagnie du funiculaire, et valable du 20 au 27 Juin.
Dans l'espoir d'une participation nombreuse, nous vous adressons nos salutations les plus cordiales.
Nous invitons tout particulièrement les dames, à venir en grand nombre, rehausser l'éclat de notre fête par leur aimable présence.

Ouchy-Lausanne, le 1^{er} Juin 1901.

Pour le Comité de la Société Suisse des Hôteliers:

Le Président:
J. Tschumi.

Schweizer Hotelier-Verein.

Die Tit. Mitglieder werden hiemit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 22. Juni 1901, vormittags 10 1/2 Uhr in's Hotel Zermatterhof in Zermatt zur Behandlung folgender Traktanden eingeladen:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung.
2. Budget pro 1901/1902.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren.
4. Bericht des Centralbureaus.
5. " über die 3. Ausgabe des Hotelführers.
6. " über die Fachliche Fortbildungsschule.
7. Teilweise Statutenrevision betr. die Eintragung im Handelsregister.
8. Antrag betr. Prämierung langjähriger Angestellter.
9. " " Versicherung der Angestellten.
10. " " Gründung einer Wittwen- und Waisenkasse.
11. " " Kochlehrlingsprüfungen.
12. Diverse Mitteilungen.
13. Wahl der Orte der zwei nächsten Generalversammlungen.
14. Persönliche Anregungen.

FEST-PROGRAMM:

Freitag den 21. Juni. Ankunft in Zermatt, abends gemütliche Vereinigung in der Veranda des Hotel Mont-Cervin.
Samstag den 22. Juni. Vormittags 10 1/2 Uhr, ordentliche Generalversammlung im Hotel Zermatterhof. Um 1 Uhr Bankett im Hotel Mont-Cervin, nachher Spaziergang zur Gornerklamm. Abends 8 1/2 Uhr, Soirée dansante im Hotel Zermatt.
Sonntag den 23. Juni. Von 9 Uhr ab Fahrt per Bahn auf den Gornergrat, daselbst Buffet und Frischschoppen. Zurück per Bahn oder zu Fuss nach Rifflalp. Um 2 Uhr Lunch im Hotel Rifflalp, offeriert von den Herren Gebrüder Seiler. Hierauf zurück nach Zermatt, per Bahn, oder zu Fuss durch das Findelenthal. Abends 8 1/2 Uhr Zusammenkunft im Garten des Hotel Mont-Cervin; kleines Nachtfest mit Feuerwerk.
Montag den 24. Juni. (Facultativ) Morgens früh, Abfahrt nach Brig, Besichtigung der Arbeiten am Simplontunnel.
Festkarten, einschliessend das Bankett im Hotel Mont-Cervin mit 1/2 Flasche Wein, Buffet und Frischschoppen auf dem Gornergrat, Buffet an der Soirée dansante werden am Freitag Abend und Samstag Morgen im Hotel Mont-Cervin verabfolgt, der Preis derselben beträgt Fr. 15.—.

Besondere Bemerkungen.

Die Direktionen folgender Bahnen haben in generöser Weise Freifahrt offeriert: **Visp-Zermatt-Bahn:** Freifahrt für die Mitglieder; **Gornergrat-Bahn:** Freifahrt für sämtliche Festteilnehmer.
Legitimationskarten für die Fahrt Visp-Zermatt und retour (auf den Namen lautend) sind spätestens bis Dienstag den 18. Juni bei unserem Centralbureau in Basel zu bestellen.
Vorausbestellung der Zimmer ist absolut notwendig und direkt an beliebiges Hotel in Zermatt zu richten und zwar bis spätestens den 18. Juni.
Die Festkarte enthält je einen Coupon zu einmaligem Besuche der kantonalen Gewerbe-Ausstellung und der eidg. Kunstausstellung in Vevey, offeriert von den Herren Kollegen in Vevey und gültig vom 28. Juni bis 7. Juli, sowie einen Coupon zu einmaliger Fahrt auf den Mont Pelerin per Drahtseilbahn, offeriert von der Bahngesellschaft und gültig vom 20. bis 27. Juni.
In der Erwartung zahlreicher Beteiligung entbieten wir unsern kollegialischen Gruss.

Wir laden hiermit ganz besonders die verehrten Damen ein, durch ihre Anwesenheit das Fest verschönern zu helfen.

Ouchy-Lausanne, den 1. Juni 1901.

Hochachtungsvoll

Für den Vorstand des Schweizer Hotelier-Vereins:

Der Präsident:
J. Tschumi.

Mitglieder-Aufnahmen. Admissions.

Herren Seibel & Kohl, Hotel Alpenrose, 129
St. Beatenberg
Hr. Joh. Herren, Hotel Bären, Biel 29
Jakob Oesch, Sohn, Direktor des Hotel
Jungfrublick, Interlaken (persönliches
Mitglied).

An die Tit. Mitglieder.

Am 4. ds. sind der Jahresbericht und eine
Gedenkschrift zum 10jährigen Bestehen
des Centralbureaus an die Tit. Mitglieder
abgegangen. Wer die Sendung allenfalls nicht
erhalten, ist gebeten, dieselbe zu reklamieren.
Basel, den 6. Juni 1901.

Offizielles Centralbureau
Der Chef:
Otto Amsler.

Avis aux Sociétaires.

Le 4 juin nous avons expédié à MM. les
Sociétaires le Rapport de gestion et un „Souvenir
du 10^{me} anniversaire du Bureau
central“.

Ceux qui n'auraient pas reçu cet envoi sont
priés de réclamer.

Bâle, le 6 juin 1901.

Bureau central officiel
Le chef:
Otto Amsler.

Kochlehrlingsprüfungen.

Seit zirka 5 Jahren bildet diese Frage ein
ständiges Traktandum unserer Generalver-
sammlung.

Wie aus den Verhandlungen der letzten
Sitzung des Vorstandes ersichtlich, wird die
Frage der obligatorischen Kochlehrlingsprüfungen
an der Generalversammlung in Zermatt zur
endgültigen Lösung geführt werden, nachdem
dieselbe von der Initiantin, der Union Helvetia,
nun endlich so weit zur Reife gebracht worden,
dass der Vorstand Veranlassung nehmen konnte,
sich der Sache ernstlich anzunehmen und dem
Verein, resp. dem Verwaltungsrat in empfeh-
lendem Sinne zu unterbreiten.

Da es sich hier jedoch um eine Frage
handelt, die wenn einmal angenommen, zu einem
Obligatorium für sämtliche Mitglieder wird, so
erscheint es angezeigt, schon vor der Versam-
mlung das Projekt in seinen Hauptzügen den
Mitgliedern zur Kenntnis zu bringen, damit
jedem genügend Zeit bleibt, die Konsequenzen
abzuwägen und sich ein Urteil über dieses
Traktandum zu bilden. Von grossem Nutzen
dürfte es auch sein, wenn allfällige bezügliche
Anträge in der nächsten Nummer des Organs
zur Vorkenntnis der Mitglieder gebracht werden
könnten.

Das vorläufige, von der Union Helvetia auf-
gestellte und vom Vorstande des Schweizer
Hotelier-Vereins durchberatene Reglement hat
folgenden Wortlaut:

Grundrisse zum Programm betreffend Kochlehrlingsprüfungen.

I. Lehrzeit.

Der Lehrling soll sein 15. Altersjahr er-
reicht und das 18. nicht überschritten haben
und sich über eine gute Schulbildung ausweisen
können.

Die Lehrzeit beträgt im Minimum 2 Jahre
und ist in dem gleichen Geschäfte zu leisten.
Ausnahmen können nur durch die Vereins-
leitungen gestattet werden.

Das Lehrgeld ist in zwei Raten zahlbar,
die eine Hälfte nach gut bestandener monat-
licher Probezeit, die andere bei Beginn des
zweiten Lehrjahres.

Der Lehrling ist zum Besuche der Lehrlings-
prüfungen verpflichtet (womit die Prüfungen
von selbst obligatorisch würden).

II. Organisation der Prüfungen.

Die Prüfungen finden jedes Frühjahr und
jeden Herbst zu bestimmter Zeit und für alle
gemeinsam in einer Hotelküche des Prüfungs-
ortes statt.

Eine Platzkommission, bestehend aus zwei
Küchenchefs und zwei Hoteliers — Lehrherr
und Lehrchef bei Prüfung ihrer eigenen Lehrling-
e sind als Experten ausgeschlossen — nimmt
die Prüfung ab. Dieselbe ist jedes Jahr neu zu
ernennen. Sie erstattet Bericht an die beiden
Vereine.

Der Hotelier-Verein ernennt die Hotelier-
Experten, die Union Helvetia die Koch-Experten.
Die allfälligen nötigen Ersatzmitglieder sind durch
die betreffende Kommission zu wählen.

Die Schweiz wird in folgende Prüfungskreise
eingeteilt: St. Gallen, Zürich, Basel, Luzern,
Lugano, Bern, Lausanne, Genf.

Den Sektionen der Union Helvetia in den
Prüfungskreisen kommt das Vorschlagsrecht
der Koch-Experten für denselben zu. Der
Hotelier-Verein wählt nach seinem besonderen
Verfahren.

Die Prüfung ist Ehrensache, daher unbe-
zahlt für die Examinatoren und kostenlos für
die Examinanden. Die ordentlichen und ausser-
ordentlichen Auslagen werden rückvergütet und
die Kosten aus den Vereinskassen bestritten,
wobei die jeweiligen Platzkommissionen Rechnung
an die beiden Vereinsleitungen abzulegen
haben.

Die Lehrlinge, welche die Prüfung bestanden,
erhalten ein Diplom. Dasselbe wird unentgelt-
lich verfertigt und trägt die Unterschrift beider
Vereinsleitungen.

III. Die Prüfung.

Bei der Prüfung wird ordentlichweise nach
folgenden Grundregeln verfahren:

- a) Die theoretische.
 1. Allgemeine Kenntnisse der Kochutensilien,
deren Herkunft, Anwendung und Gebrauch;
 2. der verschiedenen Sorten Fleisch, Geflügel,
Wildpret, Fische etc., deren Verwertung und
in welcher Jahreszeit. Ueber Ablagerung
von dem Gebrauche, Zubereitung vor dem
Gebrauche, Verwendung der verschiedenen
Stücke und Sorten Fleisches zum Braten,
Braisieren oder zur Herstellung von Bouillon.
Herstellung der Saucen und der Grundfonds.
 3. Alle Sorten Mehlspeisen; Pâtisserie und
Entremets.
 4. Zubereitung der Glacen, Sorbets etc.
 5. Allgemeine Warenkunde und Aufstellung von
Menüs und Berechnung des verwendeten
Materials.
 6. Rechtschreibung.

b) Die praktische.

1. Aufteilung der verschiedenen Fleischstücke,
Poulets, Wildpret etc.
2. Ausbeinen aller Fleischsorten.
3. Zerschneiden der Fische, wie Salm, Turbot.
Ablösen der Filets de sole, Ferras, Hecht etc.
4. Herstellung eines Dinners oder einzelner Ge-
richte unter Aufsicht der Experten.
5. Herstellung der verschiedenen Buttersaucen.
6. Dressieren und Garnieren.
7. Handfertigkeit im Allgemeinen.

Änderungen des Prüfungsplanes, Ergänzung
und Erweiterung desselben ist Sache der Ex-
perten.

Anträge und Erläuterungen

Zu den Traktanden 8, 9 und 10 unserer Generalversammlung.

(Eingegangen.)

Traktandum 8, betr. die Prämierung von
Angestellten. Hierbei handelt es sich darum,
dem immer mehr sich einreisenden Uebel des
schnellen Stellenwechsels entgegenzutreten und
die Angestellten zu längerem Verbleiben in der
gleichen Stelle zu veranlassen, also mehr Aus-
dauer und Beständigkeit zu erzeugen.

Um unseren Zweck zu erreichen, sollten die
Auszeichnungen schon mit einem Jahre
oder zwei auf einander folgender Saisons be-
ginnen.

Die Belohnungen sollten bestehen in leichten
Bijouterie-Artikeln, oder auch nur in Abzeichen
oder Initialen des Vereins, in Form einer
Krawattennadel in Bronze, Silber und Gold,
je nach Verhältnis, und in besonderen Fällen
auch mehrwertige Schmucksachen und Uhren.
Für weibliche Angestellte dergleichen, in Form
von Brochen etc.

Es ist ausser allem Zweifel, dass das Re-
sultat ein sehr günstiges sein würde, oder
glaubt man, dass ein junger Kellner nicht mit
Stolz eine Krawattennadel mit den Abzeichen
des Vereins zur Schau tragen wird?

Gewiss wird er es thun, und gewiss ist,
dass er Nachahmer finden wird, und zwar
nach und nach immer mehr.

Die beabsichtigten Vorschläge des Vor-
standes, nach welchen die Belohnungen erst
mit fünf Jahren Dienstdauer zu beginnen,
dem Empfänger zum Kostenpreis ausgedrückt
werden und in Diplomen bestehen sollen, finden
meinen Beifall keineswegs.

Um die fehlende Ausdauer und Beständig-
keit zu erzeugen, müssen wir es den Ange-
stellten möglichst erleichtern, eine Auszeichnung
erlangen zu können; ist der erste Schritt ein-
mal gethan, so wird auch in vielen Fällen der
zweite nicht ausbleiben.

Die Belohnung oder Auszeichnung zum
Kostenpreis abzugeben, würde in vielen Fällen
den Zweck ganz verfehlen und wäre dies in
der That gar keine Belohnung mehr. Es soll
der Verein eine Belohnung recht machen oder
gar nicht.*

Die Belohnung durch Diplome ist weder
ratsam noch zweckmässig, weil ein Stück
Papier doch immer nur ein Stück Papier bleibt,

* Anmerk. der Red. Der Vorschlag des Vorstandes
geht dahin, Diplome mit Metall-Prägung bezw. Me-
daille-Banden in Bronze, Silber und Gold nach 5, 10
und 15 Jahren zu verabfolgen, die Kosten der Medaillen
hätte nicht der Empfänger, sondern der Prinzipal zu
tragen.

leicht beschädigt, beschmutzt und zerrissen
werden kann und im Grunde genommen nichts
anderes ist, als ein Zeugnis, ohne jeden ma-
teriellen Wert.

Traktandum 9, betreffend die Versicherung
der Angestellten. Die Versicherung gegen Krank-
heit und Unfall ist durchaus keine so wichtige
Frage, sondern nur durch die Versicherungs-
gesellschaften so aufgebaut und wichtig
gemacht worden, um unser liebes Geld aus
unseren Kassen in die ihrigen zu befördern
und schöne Dividenden zu machen.

Beweise dafür sind:

1. Dass Schreiber dieses, wie auch gewiss
eine grosse Anzahl Kollegen, die seit langen
Jahren etabliert sind, die Erfahrung bestätigen,
dass wirkliche Unfälle und ernste Krankheiten
grosse Seltenheiten sind, weil die Art unseres
Geschäftes es bedingt, fast ausschliesslich junge
und gesundheitsfrische Angestellte zu wählen;
2. dass auch die Statistik der bisher statt-
gehabten Versicherungen ein Zeugnis zu Gunsten
der Versicherung durch den Verein abgibt.

Wird aber das eine oder andere Mitglied
durch einen ersten Unfall oder ernste Krank-
heit heimgesucht, so würde dann der Verein
eintreten. Dies würde jedoch nur in wirklich
ernsten Fällen geschehen, z. B. wenn der Minimal-
schaden Fr. 100 beträgt.

Die Versicherung durch den Verein würde
den grossen Vorteil haben, dass alle Mitglieder
versichert wären und gäbe dies somit auch allen
Mitgliedern das beruhigende Gefühl, gegen
einen allfälligen Unglücksfall geschützt zu sein,
was hingegen jetzt bei vielen unterbleibt, weil
man den Gesellschaften den grossen Gewinn
nicht bringen will.

Sicher ist, dass auf diese Weise ein gutes
Stück Geld in unseren Taschen bleibt und die
so viel gepriesene Gegenseitigkeit und Solidarität
einen Schritt vorwärts machen und zur Wahr-
heit werden.

Traktandum 10, betreffend Unterstützung
an Wittwen, Waisen und gestrandete Kollegen.
Die Unterstützung von bedürftigen Wittwen
und Waisen, sowie auch sogenannter gestran-
deter Kollegen ist eigentlich nichts anderes als
eine moralische Pflicht, zum mindesten gegen
bedürftige Wittwen und Waisen unserer Mit-
glieder, und wird gewiss gerne angenommen.

Bezüglich der Frage sogenannter gestrandeter
Kollegen, wissen wir alle sehr gut, dass die
meisten unseres Standes es nur mit grosser
Ausdauer und eisernem Willen zu einem Ge-
schäft und zu besserer Stellung gebracht haben;
aber es unterliegt auch keinem Zweifel, dass
Zufall und Glück eine grosse Rolle im Erreichen
des vorgestreckten Zieles spielen und dass
mancher trotz seiner Fähigkeiten und guten
Eigenschaften, vom Zufall und Glück nicht
begünstigt ist, es nicht nur auf keinen
grünen Zweig bringt, sondern in vielen Fällen
in kurzer Zeit sein mühsam Erspartes verliert
und dann, entmutigt und demoralisiert, nicht
mehr die Kraft hat, von Neuem anzufangen.

In solchen Fällen, und wenn unvershuldet,
sollte der Verein eintreten und die so Ge-
fallenen wenigstens gegen Hunger und grösste
Not schützen. Es ist dies eigentlich nur eine
Pflicht der Bessergestellten gegenüber den
Minderbegünstigten oder Verunglückten unseres
Standes.

Zu einem solchen Liebeswerke werden ge-
wiss die Meisten unseres Vereins gerne ihr
Scharflein beitragen wollen.

Das Budget für obige drei Traktanden wäre
auf Fr. 50,000 als Maximum zu limitieren.

Diese Fr. 50,000 wären dem Vereinsvermögen
zu entnehmen und für die folgenden Jahre wäre
der Mitgliederbeitrag so zu stellen, dass sich
dem Vereinsvermögen entnommene Summe
immer wieder ergänzen würde.

Im Weiteren müssen wir es unserem ver-
ehrten Präsidenten und den Komiteemitgliedern
anheim stellen, sich der Ausarbeitung eines
Ausführungsplanes mit gewohntem Wohlwollen
und Opfersinn unterziehen zu wollen.

Eine Gruppe Genfer Kollegen.



(Mitteilungen für die Kleine Chronik werden stets mit Dank entgegengenommen.)

Brüssel. In hier verstarb im Alter von 66 Jahren
Herr Louis Messian, Besitzer des Hotel Europe.

Zürich. In den Gasthöfen Zürichs sind im
Monat Mai 21,465 Personen abgestiegen.

Interlaken. Für 1900 gelangt auf das 1.5 Mil-
lionen Fr. betragende Aktienkapital eine Dividende
von 5.5%, zur Verteilung gegen 6% im Vorjahr.

Schaffhausen. Die Eröffnung des Betriebes auf
der Strecke Schaffhausen-Neuhäusern des elektrischen
Tramways hat am 11. Mai stattgefunden.

Martigny. Le Grand Hotel Clerc, à Martigny,
vient d'être agrandi et remis complètement à neuf.
Il est tenu par son nouveau propriétaire Mr. Oscar
Cornut-Brunner.

Meiringen. Das Hotel Reichenbach ist in allen
Räumlichkeiten mit elektrischem Licht versehen
worden. Gleichzeitig wurde eine grosse Terrasse
angebaut.

Bern. Laut Mitteilung des offiziellen Verkehrs-
bureaus verzeichnen die stadtbereichenden Gasthöfe
im Monat Mai 1901: 12,214 Logiernächte (1900:
12,640). Vom 1. November 1900 bis 31. Mai 1901:
73,908 (gleiche Periode 1899/1900: 69,926).

Prämierung von Angestellten. Der Verein
Leipziger Gastwirte hat die Auszeichnung von An-
gestellten durch Ueberreichung von Diplomen und
goldenen und silbernen Medaillen eingeführt. Letztere
tragen die Inschrift „Für Treue und Fleiss“ und
werden für eine Dienstzeit von mindestens 3 Jahren
(an derselben Stelle) verabreicht.

Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1^{er} et
de 2^e rang de Lausanne-Ouchy, du 15 au 21 mai:
Angleterre 1253, Allemagne 505, Suisse 685, France
340, Amérique 331, Russie 213, Italie 63. Divers:
Autriche, Belgique, Pays-Bas, Danemark, Etats bal-
tiques, Asie, Afrique, Australie, Turquie, 217. —
Total 3507.

Lein's von den Schweizern. Unter diesem
Titel schreibt ein Londoner dem „Western Morning
News“: „Warum ich vorziehe, ins Ausland zu reisen?
Der Hauptgrund ist, weil ich die unerhörten Preise
englischer Hotels nicht bezahlen will. Ehe und bevor
englische Vergnügungsreisen sich dazu ent-
schlossen, England zum Ziele ihrer Erholungen zu
wählen, müssen die Hotelbesitzer drei Dinge lernen:
1. Ein Schlafzimmer auszustatten; 2. ein einfaches
und schmackhaftes Diner zu servieren und 3. ihre
Preise herunterzusetzen.“

Luzern. Verzeichnis der in den Gasthöfen und
Pensionen Luzerns vom 1. bis 31. Mai 1901 abgestie-
genen Fremden: Deutschland 5166, Oesterreich-
Ungarn 1272, Grossbritannien 8826, Verein. Staaten
(U.S.A.) und Canada 966, Frankreich 830, Italien 280,
Belgien und Holland 780, Dänemark, Schweden, Nor-
wegen 309, Spanien und Portugal 37, Russland (mit
Ostseeprovinzen) 899, Balkanstaaten 22, Schweiz 3902,
Asien und Afrika (Indien) 119, Australien 47, Ver-
schiedene Länder 29. — Total 17,001 Personen.

Notre guide d'hôtels. La Gazette de Lausanne
consacre un petit article en faveur de la nouvelle
édition de notre guide Les Hôtels de Suisse cet
article termine ainsi: „La Société suisse des hôteliers
a fait là une très bonne et utile réclamation, son Guide
des hôtels est publié en trois langues et une distribu-
tion soignée est assurée. Tel qu'il est devenu,
sous son aspect élégant, agréable, et luxueux, son
organisation claire, il constitue la publication
la plus précieuse pour notre industrie hôtelière et
pour les étrangers qui voyagent dans notre pays.
C'est enfin une réclamation faite dans l'intérêt général.“

Eine Carambolage-Serie von 7156 Punkt.
Der beste Billardspieler der Gegenwart, der erst
27-jährige deutsche Billard-Champion Hugo Eckardt,
welcher bis jetzt den Welt-Rekord mit 4285 Punkt
hielt, ist seeben von einer längeren Tournee durch
verschiedene Städte Europas an seine Billardakademie
in Berlin zurückgekehrt, nachdem er alle seine Rivalen
glänzend geschlagen. Eckardt machte er auf seiner
Künstlerreise im „Europäischen Hof“ vor
einem zahlreichen und gewählten Publikum die noch
nie dagewesene Riesenserie von 7156 Punkt und hat
damit seinen eigenen früheren Welt-Rekord weit
geschlagen.



- Albulapass, 24. Mai.
- Andeer. Hotel Fravi, 1. Juni.
- Arosa. Hotel Seehof, 15. Juni.
- Berninapass, 26. Mai.
- Guarda. Hotel Meisser mit Dep. Sonne, 5. Juni.
- Gurnigel. Bad Gurnigel, 6. Juni.
- Jungfraubahn, 5. Juni.
- Kurort Stosch ob Morschach, 10. Juni.
- Rigi. Hotel Rigi-First, 1. Juni.
- St. Beatenberg. Hotel Victoria, 1. Juni.
- St. Moritz-Bad. Neues Stahlabd, 10. Juni.
- Wengen. Hotel Victoria, 1. Juni.
- Zermatt. Hotel Monte-Rosa, 1. Juni; Hotel
Riffalp, 4. Juni; Hotel Monte-Cervin, 10. Juni.



An Mehrere. Die Einführung der Prämierung
langjähriger Angestellten in unserem Verein ist
noch *fact accompli*, sondern diese Frage wird erst
von der Generalversammlung in Zermatt entschieden
werden; aber auch wenn der Antrag angenommen
wird, was wir hoffen, werden noch einige Monate
vergehen, bis die Diplome und Medaillen erstellt
und mit der Austeilung begonnen werden kann.

An Mehrere. Von den Mitgliedern zwei
Legitimationskarten für die Fahrt Visp-Zermatt ist
ihnen nur eine zugesandt worden, da jedes Mitglied
Anspruch auf nur eine Freifahrt hat und für Be-
legung (Gemahlin, Tochter, Sohn etc.) die Fahrt
bezahlbar werden muss. Nur bei der Morgenbahn
ist für sämtliche Festteilnehmer Freifahrt. Im Pro-
gramm ist dies übrigens deutlich gesagt.

D. R. B. Von Ihrer Mitteilung, dass das in
Budapest erscheinende „Neue Blatt“ ohne irgend
welche Veranlassung Lobartikel über dieses oder
jenes Hotel bringt, ohne überprüfend dieselben näher
zu kommen, und dann einfach Rechnung zu stellen,
nehmen wir an dieser Stelle Notiz. Hoffentlich
sind alle, die es trifft, mit derselben Münze, wie
Sie, dann wird dem betr. Blatt die Lust zu weite-
ren Anzupfungen wohl vergehen.

M. W. Sie schreiben uns: „Der Wink mit dem
Zaunpfahl Ihres Einsenders D. dürfte von allen
„Korrespondenten der Hotel-Revue“ verstanden
worden sein. Um die „Revue“ abwechslungsreicher,
nicht etwa gehaltvoller, zu machen, wäre folgender
Vorschlag gewiss beliebt. Jedes Mitglied erhält pro
Druckzettel Fr. 1.—, welcher am Jahresabschluss abzu-
ziehen ist. (Melde mich sofort für 130 Zeilen). Preis-
gekürzte Artikel werden speziell honoriert. Das
Preisergänzung besteht aus den Herren Mahn (Leipzig),
Socassmann (Bern), Erb (Gürbich), Moses King
(New-York). Die Zahl der Richtiger kann beliebig
erhöht werden, dieselben müssen jedoch in einem
gewissen „goldenen Büchlein“ unseres Vereins ein-
getragen sein.“

Frage der Red.: Wiewiel Grad Wärme zeigt der
Thermometer in Ihrer Gegend?

Vertragsbruch. — Rupture de contrat.
Charles Herrmann, 4^{er} sommelier.
Gottfried Müller, Oberkellner, Zürich.

Hiezu eine Beilage.

Verantwortliche Redaktion: Otto Amsler-Abert.

Foulard-Seiden-Robe Fr. 17. 50

und höher! — 14 Meter — franko ins Haus! Muster zur
Auswahl, ebenso von schwarzer, weisser und farbiger
„Henneberg-Seide“ für Blousen und Roben, von 95 Cts.
bis Fr. 28.30 per Meter.

Nur acht, wenn direkt von mir bezogen.

G. Henneberg, Seiden-Fabrikant, Zürich.

STEINMANN-VOLLMER, ZÜRICH

Grosses Lager garantiert reeller ostschweizerischer Landweine

sowie nur echter Marken **Champagner-Weine.**

MONOPOL

von

A. DE LUZE & FILS, BORDEAUX

für die Schweiz, Elsass-Lothringen, Königreich Italien und Riviera.

Die letzten Neuheiten in

Hochmodernen Tapeten

Muster überallhin franko.

1182

Dessins von Otto Eckmann, Walter Leistikow, Hans Christiansen, Paul Bürck u. a. sind in grösster Auswahl eingetroffen. Zu gefl. Besichtigung und Abnahme empfiehlt sich bestens

— Für die Herren Hoteliers Vorzugspreise. — **J. Bleuler, Tapetenlager, Zürich, 38 Bahnhofstrasse 38.**

Schützt die einheimische Industrie!

„Rooschüz-“ Waffeln

89

Bestes Dessert!

10 verschiedene Sorten.

An Hotels, Pensionen, Restaurants etc. Probier-Muster gratis und franko durch

Abteilung: *Waffeln-Fabrik.*

ROOSCHÜZ & CO, BERN.

Division: *Fabrique de Gaufrettes.*

Protégez l'industrie suisse!

Gaufrettes „Rooschüz“

Le meilleur dessert!

10 sortes différentes.

Für die Hotelküche empfehlen wir

I^a Saarkohlen: Püttlingen I, Louisenthal I
I^a Ruhrnusskohlen, Nuss I & II
I^a belgische Würfelkohlen „Concorde“

25/50, 50/80 mm.

Die „Concorde“-Kohle empfiehlt sich allen Hotels mit Garten- und Terrassen-Anlagen, da jede Belästigung durch Rauch und Russ vermieden wird.

In Originalwagons von 10,000 kg. nach allen Stationen.

89

Bürke & Albrecht in Zürich & Landquart

Interlaken.

(H 2507 Y) 129

Für sofort zu verkaufen event. zu vermieten in bester Lage des Kurortes ein ganz neu erstelltes, mit allem Komfort eingerichtetes Hotel mit 65 Fremdenbetten, grosse Restaurationslokalitäten, Terrassen, Gärten etc. Liebhaber wollen sich wenden an Ad. Studer, Interlaken.

OCCASION

A remettre le Grand Hôtel Brunate

au-dessus de Como, nouvellement construit, confort moderne, grande terrasse, du côté du lac et de la ville, vaste jardin, serre chaude, bains, lumière électrique, gaz, eau de source, téléphone, maison de 1^{er} ordre, bien meublée et possédant une clientèle choisie. Cet hôtel se trouve à 15 minutes de la ville, lié par funiculaire et assure un grand avenir. Conditions de paiements très avantageuses. Adresser les offres à Mr. Carlo Spaini, Brunate-Como. 142

Pommery & Greno, Reims

CHAMPAGNE
CARTE BLANCHE
GOUT FRANÇAIS
SÉCO AMÉRICAIN
EXTRA SÉCO ANGLAIS
Agent général pour la Suisse, l'Italie, etc.: A. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE.

Zu vermieten.

Ein gut frequentiertes, an der Riviera in Nervi bei Genua gelegenes HOTEL-PENSION

mit 23 Betten und neuester sanitärer Einrichtung ist zu vermieten. 1. September (Wintersaison 7 Monate). In schönster Lage des Fremdenverkehrs, eigenem Garten, Mittelpunkt der Stadt, Nähe der Post und Strand-Promenade. Sämtliche Einrichtung samt Weinlager ca. 1500 Flaschen Wein, verschiedene Sorten. Ankaufspreis Fr. 25,000. Anzahlung Fr. 18,000, bei Barzahlung nur Fr. 23,000. Pächter hat Fr. 3000 Pacht jährlich zu bezahlen. Nur ernste Betrachter werden berücksichtigt. Agenten ausdrücklich verboten. Auskunft erteilt: A. Briand, Nervi bei Genua. 106

Placierungsbureau des Schweiz. Wirtvereins

184 Waisenhausgasse 5, II, Zürich (beim Bahnhof)
placiert Hotel-Personal aus wissenschaftl. Wir stehen in engster Fühlung mit den beiden Terrassen-Bureaus „Union Helvetica“ und „Beater Verail“.

MAISON FONDÉE EN 1811

BOUVIER FRÈRES

NEUCHÂTEL (SUISSE)

SWISS CHAMPAGNE



Se trouve dans tous les bons Hôtels suisses

POULETS GRAS

Expédiés plumés, vidés et préparés pour la table. Ces poulets sont d'une finesse et d'une délicatesse de chair exquisite. 3 francs le kilo, franco de port et d'emballage dans toute la Suisse. Il ne saurait être trop recommandé cette nouvelle manière de vente directe du producteur au consommateur.

C. Imsevig, à Lausanne
Hôtel du Nord.
Représentant de la maison ROBIN à AUTUN (France). 159

Kaufmann

tüchtig, in ungeklärter Stellung sucht sich gelegentlich zu verändern und zwar für Bureauarbeiten verbunden mit kleineren Reisen, Platzverteilung, als Kassier, Sekretär, Mitarbeiter einer Zeitung oder ähnliche Stelle. Postulant ist 30 Jahre alt, verheiratet, militärfrei, sprachkundig und bereit; hat in grossen Betrieben als Verkäufer, Reisender, Correspondent sowie mehrere Jahre als Kassier gearbeitet, repräsentiert und ist in diversen Warenbranchen sowie im Zeitungswesen bewandert. Ia. Referenzen und Zeugnisse. Eventuell Kautions. 170
Gefl. Offerten erbeten unter Chiffre K 500 B an die Annoncen-Expedition H. Keller, Basel.

Erste Schweiz. Kaffeerösterei nach Wiener Art

Inhaber: J. Bollag-Feuchtwanger in Basel
empfiehlt ihre rühmlichst bekannten und aufs sorgfältigste zusammengesetzten

* * * Kaffee-Mischungen * * *					
in 6 Qualitäten.		Carlsbader Mischung		Wiener Mischung	
No. 1	No. 2	No. 3	No. 4	No. 5	No. 6
Fr. —.90	Fr. 1.10	Fr. 1.25	Fr. 1.40	Fr. 1.60	Fr. 1.80
Täglich frische Röstung. * Prompter Versandt franko in hermetisch verschlossenen Gebinden von 15, 30 und 50 Kilo.					
Telegr.-Adr.: Cafeterösterei - Basel			Ia Referenzen zu Diensten. * Telefon Nr. 4080.		

A vendre ou à louer

à long bail, belle propriété située au bord du Lac Léman près de Lausanne, occupée depuis nombre d'années par restaurant, pension famille et café. Un hôtelier trouverait bonne occasion pour créer Hôtel-Pension. Situation exceptionnellement favorable. Patente assurée.
S'adresser à H. Doret, Gérant, Bourg 98, Lausanne. 156

VINS FINS VAUDOIS EMILE MONNET LAUSANNE

SPECIALITÉ DE VINS DE
* DÉZALEY * YVORNE *
* * * VILLENEUVE * * *
MÉDAILLE D'OR: GENEVE 1896
MÉDAILLE D'ARGENT: PARIS 1900.



Malaga-Kellereien
von
Alfred Zweifel in Lenzburg
(Eldiz, Zoll-Niederlage)
Spezial-Geschäft und Lager authentischer
Malaga-Weine
Insel Madeira (auch Koch-Weine)
Jerez (Sherry) — Oporto
Marsala — Cognac
Versandt in Original-Fässern und Flaschen.
Seit Jahren in vielen ersten Etablissements eingeführt.
Export nach dem Ausland ab obigem Zoll-Lager. 2285

HOTELIER

30 Jahre alt, welchem eine tüchtige Frau zur Seite steht, kinderlos, mit mehrjährigem eigenen Geschäft (Pacht) in der Schweiz und Italien, deutsch, franz., engl. und ital. sprechend, sucht für Anfang Juli oder später die

Direktion eines Hotels

zu übernehmen.
Spätere Beteiligung oder Kauf nicht ausgeschlossen.
Kautions kann in jeder Höhe gestellt werden.
Offerten an die Hotel-Revue unter Chiffre H 7 R.

Fromage vieux à râper d'Unterwald * * * * *
Beurre frais de table de centrifuge * * * * *
Beurre frais de cuisine de pure crème * * * * *
Miel d'abeilles extrait pur * * * * *
fournit en bonnes qualités à prix modérés
Otto Amstad à Beckenried, Unterwald.
(„Otto“ est nécessaire pour l'adresse).
Médaille d'argent: Exposition universelle Paris 1900. 11



Servietten
in Japan-Seiden,
Leinen und
Phantasie-Dessin,
mit Firmatrick,
liefert billig
Schweizerische
Verlags-Druckerei
BASEL.

Ateliers de Constructions mécaniques
ROB. SCHINDLER, LUCERNE
 Spécialité d'Ascenseurs et Blanchisseries pour Hôtels.



Machines à laver, Esoreuses syst. américain, Séchoirs, Châssis schneusen.

Machine à laver, système Robert Schindler.
 Installations de Blanchisseries modèles 1290
 Lavage par mouvement de lessif spécial, grand débit, pas d'usure, superbe travail.
 Breveté en Suisse, France, Allemagne, Autriche, Hongrie, Italie, Belgique, Angleterre, États-Unis.

Ascenseurs, Monte-charges, Monte-plats, hydrauliques et électriques.
 Plus de 200 installations en Suisse.

Exposition permanente des appareils à Lucerne.
 Références des 1ers hôtels. → TÉLÉPHONE. ← Catalogue et devis gratuits.

Londoner Phoenix
 Englische Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuer und Chomageschaden.
 Gegründet 1782.

Bezahlte Entschädigungen: Ueber 600 M. Millionen Franken.
 Die Gesellschaft übernimmt Versicherungen auf Gebäude, Mobilien, industrielle Risiken zu vorteilhaftem Bedingungen. Sie besorgt ebenfalls die sog. **CHOMAGE-VERSICHERUNG** (Betriebsinstellung infolge Feuersbrunst). Es empfiehlt sich dieselbe ganz besonders für die Herren Hotelbesitzer. Eine grosse Anzahl Hotels jeden Ranges bereits gegen Chomage versichert.

Zur Erzielung weiterer Auskünfte, sowie zum Abschluss von Versicherungsverträgen beliebe man sich an die General-Agenten in den verschiedenen Kantonen, sowie an Herrn Alfred Bourquin, Director der schweizerischen Filiale in Neuenburg zu wenden.

Spezialität in Bügelmaschinen
 mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und automatischem Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb.
 Einziges System, womit gestärkte Gardinen gebügelt werden können.
Maschinenfabrik C. Seguin, Mülhausen i. E.
 Prospekt und Preisliste gratis und franko.

Kühlräume u. Eisschränke
 mit Luftzirkulation
 Bestes u. billigstes System
 Grosser Erfolg
GARANTIE



KIENAST & BÄUERLEIN
 PATENT NO 17724 & 18691
 ZÜRICH & BUDAPEST

Ein Posten reingehaltener, roter 1900^{er}
Thurgauer Wein prima Qualität
 aus bester Lage wird zu beliebigem Preis aus erster Hand direkt an Hotels und Restaurants abgegeben. Muster zu Diensten.
 Gefl. Aufträgen sub Chiffre K 1041 L befördert Keller-Annoncen, Pilatusstrasse 15, Luzern. 143

Hotel zweiten Ranges
 in nächster Nähe eines Eisenbahnknotenpunktes, zentral gelegener Platz einer ostschweizerischen Kantonshauptstadt, alt renommirt und gut frequentiert von Touristen und Geschäftsreisenden (Jahresgeschäft)
ist zu verpachten.
 Späterer Verkauf nicht ausgeschlossen.
 Offerten befördert die Expedition der Hotel-Revue unter Chiffre H 161 R.

A vendre éventuellement à louer
Hôtel meublé
 de 60 chambres avec dépendances, jardin et grande salle à manger sur le Mont Saleve près de Genève (750 m altitude).
 Station de chemin de fer électrique à côté de l'hôtel.
 Prix de vente Frs. 98,000. —
 En location Fr. 6,000. —
 S'adresser à
 Mr. A. R. Arledler, Hôtel Richmond, Genève. 134

Alter Unterwaldner-Reib-Käse * * * * *
Frische Zentrifugen-Tafel-Butter * * * * *
Frische Nidel-Koch-Butter * * * * *
Echten Schleuder-Bienen-Honig * * * * *
 liefert regelmässig gut und billig.
Otto Amstad in Beckenried, Unterwalden.
 (Otto ist für die Adresse notwendig.)
 Silberne Medaille Weltausstellung Paris 1900.

Hotel-Messerputzmaschinen.
 Eigener Konstruktion und Anfertigung.
 Seit Jahren in den ersten Hotels und Restaurants aller Kulturstaaen glänzend bewährt.
 Beste Maschine auf dem Markte. Verwenlung nur erstklassigen Materials.
 Präzisi: nsarbeit.
 Köln 1893
 Frankfurt a. M. 1894
 Paris 1896: Goldene Medaillen.
 Paris 1898: Ehrendiplom.
 Frankfurt a. M. 1900: Grosse goldene Medaille.
 Modelle für Hand- u. Kraftbetrieb * Prospekte gratis u. franko.
Th. Sackreuter, Frankfurt a. M.
 Schillerplatz 5/7. Pariser Hof. (F a 1570 3 g)



HOTEL A LOUER
 A louer dans une ville importante de la Suisse française récemment remis à neuf et pourvu de tout le confort moderne; chauffage central, éclairage électrique, etc. L'hôtel est en pleine exploitation. La reprise pourrait avoir lieu dès maintenant jusqu'au 30 Novembre prochain.
 S'adresser à l'adm. du journal sous Chiffre H 165 R.

Maison avec jardin à vendre
LOCARNO
 construction moderne et situation très avantageuse pour l'installation d'un
HOTEL
 soit pour la clientèle des passants soit pour celle de cure.
 Pour renseignements s'adresser à l'Agencia di Mediazioni, Locarno. 149

Passagier Tafelwasser.
 Erhältlich überall in Mineralwasserhdlg. Apotheken, Hotels, Restaurants.
 ist das beste diätetische Erfrischungsgetränk.

Hotel-Gesuch.
 Hotel II. Ranges zu kaufen oder zu pachten gesucht; in der Central- oder Westschweiz.
 Saison- oder Jahresgeschäft.
 Diskretion Ehrensache.
 Offerten sub Z J 3809 an die Annoncexpedition Rudolf Mosse, Zürich.
 (Z 2 7504) 152

A VENDRE
 belle grande voiture 155
Automobile Delahay
 de 10 1/2 ch.
 Convientrait particulièrement pour service d'hôtel. Prix très avantageux.
 S'adr. à Mr. Allamand, notaire, à Lausanne, Bourg 28, liquidateur de la Cie. des Automobiles. H 7012 L

CANNES
 A remettre une PENSION avec bonne clientèle pour cause d'entreprises autrepars.
 Adr. les offres à l'adm. du journal sous chiffre H 168 R.

A VENDRE de suite, cause de moité de sa valeur,
BELLE PROPRIÉTÉ
 près Genève, compr. 28 poses, verger, jardin potager et d'agrém. ferme, maison de maîtres, 35 chambres meublées, chambre de bains, etc., servant actuellement comme pension d'étrangers, en pleine activité. Occasion exceptionnelle pour personne pouvant commencer de suite. Facilités de paiement.
 Ecrire à Mr. Chambaz, propr., Campagne Verger de Vessy près Genève. (Hc 504 SX) 169

Briefpapier
Postkarten, Couverts
 mit Firma-Druck und mit Ansichten von Hotels etc. liefert billig.
 Schweizer Verlags-Druckerei Basel. 177

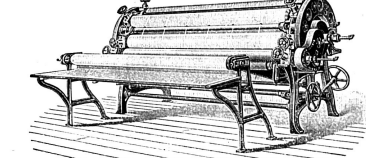
Tapezierer-Artikel en gros

Polstermaterialien	Teppichstangen
Rosshaar	Bodenteppiche
Wolle	Tischteppiche
Bettfedern	Jassteppiche
Matratzendrille	Portièren
Möbelstoffe	Vorhang-Cretonnes
Storrensatins	Passementeries
Storrendrille	Wachstücher

Messingstangen samt Garnituren für Vitrages in Hotels und Restaurants.
SCHOOP & Co, ZÜRICH
 Usterstrasse 7 beim Linthescherschulhaus. 1286

Zu verkaufen
 aus Gesundheitsrücksichten in einer grösseren industriellen Ortschaft des Kantons Bern ein gut frequentiertes und gut gelegenes
Hotel II. Ranges
 mit schönem Restaurant und grossem Wirtschaftsgarten. Preis sehr moderat und Bedingungen äusserst günstig. Uebernahme ganz nach Uebereinkunft. Event. Pacht oder Tausch gegen Wohnhaus oder Terrain nicht ausgeschlossen.
 Schriftliche Anfragen sind zu richten unter Chiffre H 2687 Y an Haasenstein & Vogler, Bern. 148

Der beste, billige, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg
NACH LONDON
 geht über Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover
 welche drei Schnell-Dienste täglich führt, welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Kl. führt, deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und welche unter Staatsverwaltung steht.
Einzigste Route
 von Basel in 19 Std. nach London.
Fahrpreise Basel-London:
 Einfache Fahrt (15 Tage) I. Kl. Fr. 119.40. II. Kl. Fr. 88.65
 Hin- u. Rückfahrt (45 Tage) I. Kl. Fr. 198.— II. Kl. Fr. 146.65
Seefahrt nur 3 Stunden.
 Fahrplanbücher und Auskunft erteilt gratis die Kommerzielle Vertretung der Belgischen Staatsbahnen und Postdampfer Kirchgartenstrasse 12, Basel.



Troy Laundry Machinery Co. Ltd.
 Chicago * New York * San Francisco
 offerieren:
Amerik. Waschmaschinen von Fr. 400.— an. Gebotene Vorzüge gegenüber anderen Systemen: Unerreicht schonende Behandlung bei gründlichster Reinigung, blendend weisse Wäsche bei ganz geringem Materialverbrauch. Grosse Ersparnis an Arbeitspersonal, Seife etc.
Amerik. Schwingmaschinen von höchster Tourenzahl bei absoluter Sicherheit, geräuschloser Gang.
Amerik. Dampfmandeln von 120—300 cm. Walzenlänge.
Amerik. Kragen- und Hemden-Stärkemaschinen.
Amerik. Kragen- und Hemden-Bügelmaschinen neuesten Systems, Tagesproduktion 2500 Kragen oder 500 Hemden.
 Auf obige Maschinen eingübtes Personal zur Verfügung. Illustrierte Preisakataloge können von unseren Vertretern bezogen und die bezügl. Maschinen bei denselben jederzeit im Betrieb besichtigt werden.
 Die Vertreter:
G. Heubach-Labhart, Dampf-Waschanstalt, Bern
B. Rist-Hager, Dampf-Waschanstalt, Ragaz.
 1317

HOTEL mittlerer Grösse
 zu kaufen gesucht
 von kapitalkräftigem Fachmann. Pacht od. Aktivbeteiligung an grösserem Geschäft nicht ausgeschlossen. Diskretion zugesichert. Agenten verbeten.
 Offerten von nachweisbar rentablen Geschäften und mit detaillierten Auskünften und Bedingungen gefl. an die Expedition d. Bl. unter Chiffre H 167 R.

Für ein
Hotel-Unternehmen
 zunächst mit 45 Betten, durch Vergrösserung für ca. 95 bestimmt, in schönster und gesündester Lage der italien. Schweiz, am Luganersee, Zentralpunkt des Fremdenverkehrs u. Winterstation sucht Unterzeichneter, im Hotelbau erfahren (u. A. Erbauer des Vitznauer Hofes), sich mit kapitalkräftigem Hotelier in Verbindung zu setzen.
 Ernstlichen Reflektanten erteilt kostenfreie Auskunft:
F. Kühn, Architekt, Mannheim
 (F. Mhm. ept. 6868) 158
 7 Lameystr. 7.

Beilage zu No. 23 der „Schweizer Hotel-Revue.“

Termin für die Bestellung der Legitimationskarten (beim Centralbureau in Basel) 18. Juni. und der Zimmer (direkt, an beliebiges Hotel in Zermatt):

Terme pour la commande des cartes de légitimation (au bureau central à Bâle) 18 Juin. et des chambres (directement, à n'importe quel hôtel à Zermatt):

Pour la défense des hôteliers contre les indications erronées des Guides de voyage.

(Trad. de la „Rivista degli Alberghi“).
(Communiqué.)

Il faut savoir que le Guide de voyage de Baedeker, cet ouvrage dont la réputation est universelle, qui paraît dans toutes les langues et qui forme le 5^e Evangile de tous les touristes, cite parmi les hôtels de Naples, dans la catégorie des hôtels de 2^e rang, une maison dont le nom, bien que connu partout comme absolument honnête et respectable, est accompagné de cette note inexplicable et profondément singulière: „pour les hommes seuls“.

Cette observation aussi extraordinaire qu'erronée n'ayant pu manquer de donner lieu aux suppositions et interprétations les plus fantaisistes et les plus nuisibles, au grand détriment de l'honorabilité et du prestige industriel de la maison ainsi qualifiée, son propriétaire, membre de la Société italienne des hôteliers, avant de s'adresser aux tribunaux, avait chargé son avocat de faire auprès de Baedeker une démarche amiable dans le but d'obtenir de lui le retrait de la mention erronée et éventuellement le paiement d'une indemnité. Or, Baedeker fente, dans une lettre que le public a place seul nous empêche de publier intégralement pour l'édification de nos lecteurs, de se dérober à ses responsabilités juridiques sous les prétextes les plus singuliers.

Il suffit, pour en donner une idée, de reproduire les lignes suivantes:

Le passage est traduit de l'allemand et se motive par le fait indéniable que parmi nos touristes du Nord, il y a beaucoup d'hommes de moyens et d'habitudes modestes qui viennent en Italie uniquement pour leurs études, tandis que ceux qui ne voyagent que pour leur plaisir, et en compagnie de dames, recherchent un confort que présentent exclusivement, ou à peu près, les hôtels de 1^{er} rang. Je ne saurais ranger les hôtels de Via Toledo parmi cette catégorie, tandis que je les considère comme très recommandables aux messieurs de condition modeste, voyageant sans dames.

Des assertions et appréciations de ce genre sont de nature à autoriser les protestations et démentis les plus justifiés; nous nous en remettons volontiers pour cela à l'équité élémentaire de nos lecteurs; mais nous ne saurions nous empêcher de demander s'il est permis à un Guide universellement répandu de s'arroger le droit d'exprimer des opinions fausses et d'affirmer des faits contraires à la vérité et propres à nuire à l'exploitation industrielle d'un hôtel. La conclusion de la lettre de Baedeker donne à elle seule le critère de l'idée paradoxale qu'il se fait de ses droits. La voici:

Les propriétaires d'hôtel qui me contestent le droit (sic) d'exprimer mon opinion (sic) à leur sujet, ne peuvent pas s'attendre à ce que — je le mentionne dans mon Guide.

Deux mots de réponse seulement: Le propriétaire de l'hôtel dont il s'agit n'a jamais postulé l'honneur de figurer dans le Guide de Baedeker; mais l'ent-il fait cela n'autorisait nullement l'éditeur à le gratifier de cette mention aussi fautive que préjudiciable.

Personne ne conteste à Baedeker le droit d'exprimer son opinion et son jugement, mais lorsque leur publication est de nature à porter préjudice, il doit porter la responsabilité de toutes les conséquences de droit civiles ou pénales, qui peuvent en résulter.

C'est ce qu'a pensé le propriétaire de l'hôtel en question, en saisissant les tribunaux d'une plainte soit contre Baedeker, éditeur du Guide, soit contre la librairie Detken et Rochall à Naples qui continue, malgré les sommations juridiques, la vente de ce guide, aux fins d'obtenir le retrait de la mention erronée et la condamnation de l'éditeur à des dommages intérêts pour préjudice porté à l'exercice d'une industrie.

Les débats de ce procès ont été déjà fixés au 10 juin et nous ne manquerons pas de les suivre avec la plus grande attention, afin de tenir nos lecteurs au courant d'une affaire où leur solidarité est engagée, et pour savoir jusqu'à quel point la corporation honorable et méritante des hôteliers est à la merci des caprices arbitraires et préjudiciables des éditeurs de Guides de voyages — qu'ils soient de première ou de seconde grandeur (Nami o semi-Nami).
S. de L.

A propos de l'assurance contre la responsabilité civile.

Mr. W. Spaeth à Lindau, président de la „Société des Hôteliers des bords du lac de Constance et du Rhin“ publie dans l'organe de cette Société *Bodensee und Rhein* un appel remarquable dont voici le texte:

„Voici venir l'époque du tourisme; nous espérons voir arriver, comme annuellement, de

nombreux visiteurs de nos belles contrées. Mais réflexions aussi que, plus la circulation est intense, plus est grand pour nous un danger auquel bon nombre d'entre nous malheureusement ne songent guère. C'est le danger de la responsabilité civile.

Nous sommes tous, sans exception, responsables vis-à-vis de tout étranger, tout client, toute tierce personne qui séjourne, dans nos maisons, nos hôtels, nos restaurants, nos écuries, nos cours, nos caves, bref dans nos immeubles et qui y tombe victime, par une circonstance quelconque, d'une lésion corporelle entraînant une incapacité de travail plus ou moins prolongée.

Si par exemple les escaliers et corridors sont mal éclairés, si les tapis des escaliers, des couloirs ou des chambres sont mal posés ou déchirés, si les voies de communication sont obstruées par les domestiques, pendant le nettoyage, etc., au moyen d'objets de quelque nature que ce soit, si les portes des caves, etc. ne sont pas fermées, si les chaises et tables de nos restaurants manquent de solidité, si nous négligeons de prendre, en vue d'assemblées nombreuses, de fêtes publiques, de représentations théâtrales, de soirées dansantes, etc., toutes les mesures de sécurité prescrites par les règlements de police, si pour ces motifs ou pour cent autres paraissons un accident quelconque se produire, entraînant une lésion corporelle, la responsabilité civile entre en jeu pour le préjudice causé à la victime.

Mais ce n'est pas dans ces cas seulement que la responsabilité nous incombe: nous sommes responsables également de la détérioration ou de la disparition des biens appartenant à nos clients durant leur séjour dans nos établissements. Nous sommes responsables par exemple lorsque les effets de l'un de nos clients sont détériorés ou détruits par l'eau ou par le feu, nous pouvons même être rendus responsables des dégâts causés à des vêtements précieux par la maladresse du personnel chargé du service.

En particulier, les hôteliers qui louent leurs écuries sont responsables des dommages subis par les chevaux qui y sont logés, qu'ils soient frappés par d'autres chevaux, maltraités par les palefreniers ou atteints de maladie ou de mort à la suite de l'ingestion d'eau ou de fourrage mauvais ou empoisonné.

Nous sommes responsables, quand nous louons des véhicules, en particulier pour le transport des clients de la gare à l'hôtel et vice-versa au moyen de nos voitures et omnibus, pour tout dommage survenant de ce fait à ces clients ou à d'autres personnes.

Bref, voilà une énumération suffisante de motifs pouvant engager la responsabilité de notre profession envers des tiers.

Le seul moyen de se couvrir contre les dangers résultant de cet état de choses, c'est une bonne assurance contre la responsabilité civile.

Nous recommandons instantanément à nos sociétaires de s'assurer, s'ils veulent éviter des pertes.

Une attaque réfutée.

Le correspondant attiré du *Daily Messenger* écrit de Montreux, au sujet de l'attaque, dirigée contre la Suisse par un correspondant anonyme du *Daily Mail*, à son journal:

Dans aucune contrée, autant qu'en Suisse, les différences d'opinions au sujet de la guerre Sud-Africaine, n'ont donné lieu à de fausses impressions.

Les fréquentes discussions engagées entre personnes de nationalités différentes sur un sujet délicat et que les Anglais ne peuvent quelque fois éviter d'écouter, tendent à produire un sentiment exagéré de susceptibilité, et pendant le cours de ces discussions, le moindre geste, le sourire d'un domestique ou une parole dite à voix basse par le maître d'hôtel, tout est interprété comme une insulte.

Le maître d'hôtel bien intentionné, conservant une attitude correcte, a jusqu'à maintenant supporté patiemment les inévitables plaintes dirigées contre lui par une minorité d'individus peu raisonnables qui ont, d'une manière quelconque, trouvé moyen d'étaler leurs misères imaginaires dans les colonnes d'un obscur journal de province. Mais, la dernière attaque, „Avertissement aux Touristes suisses“, récemment publié dans un journal de Londres (*Daily Mail*, Réd.), a fini par le pousser à bout et lui a montré la nécessité d'élever la voix pour protester et se défendre.

L'article en question a soulevé une grande indignation sur tout le littoral. Les propriétaires d'hôtels et de magasins des innombrables endroits visités par les étrangers, dépendant entièrement pour leur subsistance de ces étrangers, se voient dans l'obligation de ne plus ignorer les injustes accusations si obstinément dirigées contre eux.

Quant à moi, les colonnies annoncées par la Suisse inoffensive, me semblent tellement peu

fondées et respirent tant de malice, que j'en arrive à me demander, si l'écrivain anonyme a jamais mis les pieds en Suisse ou si toute son oeuvre n'est pas plutôt pure imagination.

J'ai pris la peine de m'informer auprès de voyageurs de toutes les conditions et je n'ai rien entendu qui s'accorde avec ses déclarations.

Les Suisses sont aussi désireux que jamais de plaire à leurs hôtes et possèdent trop le don des affaires pour faire n'importe quel, capable d'offenser leurs visiteurs.

La chose est si évidente qu'il n'y a pas lieu de la discuter.

Le Monsieur, qui désire garder l'incognito, prêche une ligne contre la Suisse, une désertion en masse de la plus plaisante partie de l'Europe, parce que les habitants de cette petite république osent exprimer leur sympathie pour une autre petite nation semblable à la leur.

On demande que l'hôtelier suisse qui pourvoit, et pourroit bien, au diner et à la bouteille de vin de ses hôtes, consente à renoncer au respect de soi et à la liberté de penser. Un Suisse ne devrait pas, même dans le fond de son cœur, avoir place pour la moindre compassion pour les ennemis de ses clients. Le spectacle de la lutte héroïque et prolongée de la plus petite des nations contre une des plus puissantes devrait le laisser calme et insensible! Et pourquoi?

Il est peut-être un serviteur pendant le temps où il dépense sa vie et son énergie à satisfaire nos désirs, mais nous ne sommes pas ses maîtres. Il nous fournit un abri, le manger et le boire pour lesquels nous le payons, les obligations sont égales des deux côtés. De quel droit irions-nous dire à un homme dans son propre pays comment il doit penser?

Nous n'avons aucun droit de lui demander d'étouffer ses sentiments ou d'avoir à souffrir de notre déplaisir; et encore moins de faire montre de notre susceptibilité blessée et de le menacer, s'il ne veut pas penser comme nous, de désertir son pays en punition de sa présomption.

Quel est le vrai Anglais qui pourrait désirer une telle servilité?

Quant à la justice ou l'injustice de la guerre en Afrique je n'ai, pour le moment, pas à m'en occuper, mon intention n'étant pas de faire de la politique, et, que je sois ou ne sois pas un partisan des Boers, ceci n'a rien à faire avec la question que nous traitons, mais ce que je sais, c'est que je suis trop un vrai Anglais pour penser à oser demander d'un homme le sacrifice de son plus beau privilège, la liberté d'exprimer sa pensée, comme le fait l'auteur de „Avertissement aux Touristes suisses“.

À qui bon cacher nos idées dans le sable, comme des autruches, pour ne pas voir les faits incontestables?

On ne peut nier que les sympathies de toute l'Europe soient naturellement acquises au plus faible et alors pourquoi choisissons-nous la petite Suisse entre les autres nations pour en faire l'objet de notre ressentiment?

Devons-nous renoncer aux soies et aux vins que nous tirons de la France, aux tissus de l'Allemagne, aux blés de la Russie, aux importations d'Autriche parce que la Presse de ces pays a osé exprimer des vues contraires aux nôtres?

Est-ce que notre marque „Made in Germany“ est sur le point de devenir une chose des temps passés et être classée dans les reliques?

Mais, pour être logique, nous serions réduits à prêter par ces procédés absurdes. L'excellent article de votre numéro du 18 ct. a été reçu ici avec un sentiment de gratitude et d'approbation. Il a été largement commenté par les journaux suisses et est regardé comme une efficace contrepartie.

Le journal local termine sa remarque en disant:

Le *Daily Messenger* a rompu une lance en notre faveur, il consacre 2 colonnes à la réfutation des charges dirigées contre nous. Nous avons un chaud défenseur dans le *Daily Messenger* et son jugement sera accepté par toute personne raisonnable et préféré à celui d'un anonyme.

Basler Bundesfeier 1901.

(Eingesandt.)

Basel geht einem seltenen Feste entgegen. Im Juli dieses Jahres werden 400 Jahre verflossen sein, seit diese „königliche“ Stadt am Rhein in den Bund der schweizerischen Eidgenossenschaft aufgenommen wurde. Der Schritt, den die Basler an jenem denkwürdigen Kaiser-Heinrichstag (13. Juli) 1501 mit vielen Verdrach gethan haben, muss als ein That grosser staatsmännischer Weisheit gelten werden. Würde es doch dadurch der Stadt Basel und ihrem Gebiet ermöglicht, während ringsum die oft verheerenden Kriege tobten, Jahrhunderte lang Ruhe und Frieden zu geniessen und dabei, während anderwärts Not und Elend herrschten, die geistige und gewerbliche Entwicklung des Volkes ungestört fördern zu können. Basel verdankt die Erhaltung seiner Selbstständigkeit und ökonomischen Blüte nicht zum geringsten der Zughörigkeit zur Schweiz. Aber auch die Eidgenossen trax der Eintritt Basels in ihren Bund höchst willkommen, bot die Stadt am

Rhein ihnen doch bedeutende Vorteile in kriegspolitischer, gewerblicher, kommerzieller und wissenschaftlicher Beziehung.

In dankbarer Erinnerung an die That der Väter soll das für beide Teile so bedeutungsvolle Ereignis in würdigster festlicher Weise gefeiert werden. Die h. Regierungen von Stadt und Land haben deshalb schon längst die Vorbereitungen getroffen, und eine stattliche Anzahl von Männern aus allen Ständen haben sich schon seit Monaten zu gemeinsamer Arbeit dazu vereinigt. Die Feier wird sich auf vier Tage, vom 12. bis 15. Juli, erstrecken, wobei nach einer Vorfeier in Liestal ein offizieller Festakt, eine dreimalige Aufführung des Festspiels, ein Festzug durch die Stadt, zwei Festabende an den Ufern des Rheins (mit Beleuchtung und Feuerwerk) und ein Volksfest auf dem Festspielplatz vorgesehen sind. Abgeordnete der eidgenössischen und kantonalen Behörden werden an der Feier teilnehmen.

Im Mittelpunkt des Festes steht das *Festspiel*, das von Hrn. Staatsarchivar Dr. Ernst Scherzinger gedichtet und von Hrn. Dr. Hans Huber teilweise in Musik gesetzt worden ist. Die Dichtung ist auf historisch zuverlässigem Untergrund schmuck und sicher aufgebaut und lebensvoll und mit Wärme angefüllt. In charakteristischen nachdenklichen Bildern führt sie uns den grossen Gedanken der ewigen Verbrüderung Basels mit der Eidgenossenschaft vor Augen und zeigt, wie durch manche Kämpfe und Hindernisse hindurch für Basel ein neuer Tag anbrach. Die Handlung, welche sich in vier Akten abwickelt, sind eine Reihe von Einzelgesängen und Bühnenreden eingeflochten, an die der Komponist Herr Dr. Hans Huber, mit voller Liebe seine hervorragende künstlerische Kraft gewendet hat. Ein aus circa 100 Personen bestehender Festchor wird nach antikem Vorgange die ganze Handlung begleiten und denselben eine höhere künstlerische Weihe geben. Für das Auge wird das Ganze ein lebensvolles, farbenprächtiges Zeitgemälde bieten. Das Kostümkomite hat sich Mühe gegeben, die Kostüme der damaligen Zeit (1500) bis ins kleinste Details hinein historisch getreu herzustellen. So wird im Festspiel in jeder Beziehung ein Stück Leben aus dem 16. Jahrhundert vor die Augen des Zuschauers gezaubert werden.

Die Zahl der am Festspiel Mitwirkenden wird rund 2000 betragen. Die 49 Sprachrollen befinden sich in guten Händen und die stimmen Rollen sind von Einzelpersonen und von Vereinen übernommen worden. Die Besetzung des musikalischen Theaters verspricht gleichfalls einen hohen, künstlerischen Genuss. Das Orchester (ca. 105 Mann) wird gebildet von der Kapelle der Basler Musikgesellschaft und derjenigen des Musikdirektors Handl (Konstanz). Die *Chorvereine* haben sich zu musikalischen Gesangsvereine und einige Gesangsvereine übernommen. Als *Solisten* sind u. a. gewonnen worden: Fr. Dr. Huber, Fr. Maria Philipp, Fr. Fr. Siegrist, Frau Kiegnach-Hoger, Fr. Any Hindermann, die HH. R. Kaufmann (Zürich), Sandreuter, Forstner, Böpke, Weber, Siebenhaar (Basel). Die grossen im Spiel vorkommenden Tänze werden von einigen Turnvereinen ausgeführt.

Die *Festplätze* befindet sich in der Nähe des Centralbahnhofs an der Higelgasse von St. Margarethen. Die Bühne hat eine vordere Breite von 35 m und eine Tiefe von 27 m. Ein mächtiger Bogen schliesst sie nach dem Zuschaueran hin ab. Dieser soll aussehnend, hat ca. 2800 gute Sitzplätze, um die herum sich noch Stehplätze befinden. In neun Buffets und einer grossen Wirtschaftshütte wird für rasche Befriedigung der leiblichen Bedürfnisse gesorgt werden.

Die Auführungen finden statt Samstag, Sonntag und Montag, 13. bis 15. Juli, je Nachmittags 3, resp. 2 Uhr. Die Direktion übernimmt Hr. Dr. Hans Huber, die Regie Hr. Otto Epens.

Die Kosten des ganzen Festes, soweit es sich in Baselsstadt abspielt, werden auf 296,000 Fr. veranschlagt. Basels Einwohnerschaft und Behörden werden keine Mittel und keine Arbeit scheuen, das Fest zu einem wirklich glänzenden und gediegenen zu gestalten, und es darf dessen Besuch jedem Freund vaterländischer Volksspiele aufs wärmste empfohlen werden. Mögen über dem Feste und dem Festspiele insbesondere ein blauer Himmel und die hellste Sonne leuchten.
E. K.

Schweizer, Handels- und Industrie-Verein. (Mitgeteilt) Freitag den 31. Mai 1901 trat in Basel die Schweizerische Handelskammer unter dem Vorsitz ihres Präsidenten, Herrn H. Wunderly-v. Muralt, zu ihrer 84. Sitzung zusammen. Neben verschiedenen in deren Vereinsangelegenheiten die den Gegenstand ihrer Beratung ein allgemeines getrennte Besprechung eines vom Vorort des Schweizerischen Handels- und Industrie-Vereins ausgearbeiteten Entwurfs eines Texts zum künftigen Zolltarifgesetz. Am folgenden Tag, Samstag den 1. Juni, fand, gleichfalls in Basel, die ordentliche Delegierten-Versammlung des Schweizerischen Handels- und Industrie-Vereins statt, an welcher von den 49 dem Verband angehörenden Sektionen 46 durch 76 Delegierte vertreten waren. Seit der letzten Delegiertenversammlung sind dem Verein 6 neue Sektionen beigetreten, nämlich der Verein schweizerischer Herren- und Knaben-Konfektions-Industrieller, der Verein schweiz. Hutfabrikanten, der Verein schweizerischer Käsebäcker, der Schweizerische Weinbäuhler-Verband in Zürich, der Verband schweizerischer Grossisten der Kolonialwarenbranche und der Verband konzessionierter schweizerischer Versicherungs-Gesellschaften. Zu Beginn der Versammlung gedachte der Vorsitzende, Herr H. Wunderly-v. Muralt, in ehrenden Worten des im Lauf des Vereinsjahres aus der Schweizerischen Handelskammer ausgetretenen Herrn O. Rheiner-Fehr in St. Gallen, welcher dem Kollegium seit dem Jahr 1887 beigewohnt hatte. In diesem darauf vorgeschlagenen Antritte wurde als sein Nachfolger gewählt Herr Fritz Müller, Präsident des Kaufmännischen Direktoriums in St. Gallen. Die Versammlung hörte hierauf zwei sehr interessante Vorträge an: Herr Landammann Ed. Blumer sprach über das Bundesgesetz betreffend die elektrischen Schwach- und Starkstrom-Anlagen, und Herr Nationalrat J. Hirter behandelte das Bundesgesetz betreffend das Tarifwesen der Schweizerischen Bundesbahnen. Einer lebenswürdigen Einladung des Basler Handels- und Industrie-Vereins folgend, fanden sich die Delegierten nach Schluss der Versammlung in den Restaurationsräumen der Gewerbe-Ausstellung beider Basel ein und ergriffen mit Vergnügen die ihnen gebotene Gelegenheit zur gründlichen Besichtigung der äusserst reichhaltigen und geschickt angeordneten Ausstellung der Erzeugnisse baslerischen Gewerbetheissen.

AVIS

Die vom Schweizer Hotelier-Verein eingeführten Zeugnisformulare und Anstellungsverträge für Angestellte können von den Vereinsmitgliedern fortwährend gegen Nachnahme bezogen werden beim Offiziellen Centralbureau in Basel.

Grand Hôtel à San Remo

à vendre ou louer tout meublé 13 Position splendide — Plein midi. — Belle vue de mer. — Grand jardin bien ombragé. — Confort moderne. — Lumière électrique.

HOTEL

best gelegen am obren Zürichsee, mittelgross, mit grossen Lokalitäten für Hochzeiten u. Gesellschaften, von Fremden, Einheimischen u. Geschäftsreisenden, das ganze Jahr gut besucht, ist gesundheits- und Familienverhältnisse halber, auf nächsten Herbst

zu verkaufen.

Anzahlung 35—40 Mille Fr. Offerten befördert die Expedition dieses Blattes unter Chiffre H 9 R.

Compagnon gesucht.

Bewährter Hotelier von weltbekanntem Rufe, mit grosser eigener Kundschaft, sucht behufs Übernahme eines grossartigen, modernen Hotels auf Fremdenplätze ersten Ranges eine prima Arbeitskraft mit etwas verfügbarem Kapital, Erfahrung und administrativem Talent, als Compagnon. Günstige Bedingungen.

Offerten mit Referenzen und Bericht über bisherige Thätigkeit sowie Photographie beliebe man zu senden an: John Weber, U. S. A. Legation, Bern. (H 2752 Y) 154 Absolute Diskretion wird zugesichert und verlangt.

Alagin

bewährtestes Mittel zum sofortigen Entfernen aller Obst-, Wein- und Tintenflecken aus weissen Leinen, Baumwoll- und anderen weissen Geweben (Handtücher, Tisch- u. Leibwäsche) garantiert unschädlich für das Gewebe.

Alleiniges Fabrikat der

Aluminium-Industrie-Akt.-Gesellschaft Neuhausen (Schweiz). Zu haben in d. meisten Apotheken, Drogerieen u. Kolonialwarenhandlungen.



Das Heruntermachen eines Fabrikates durch die Konkurrenz ist der sprechendste Beweis für seine gute Qualität.

Nerven gibt vorzügliche Bouillon und würzt Suppen, Saucen, Fisch, Gemüse u. s. w. in feiner natürlicher Weise.

Herzrollen, kräftige, schmackhafte, natürliche Suppen sofort gebend.

Herz's Tapioca, Haferpräparate, gekochte Mehle von unübertroffener Güte.

Moriz Herz, Präservenfabr., Lachen am Zürichsee. 105

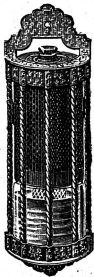
Hotel-Pacht.

Tüchtiger fachkundiger und kautionsfähiger Hotelier sucht zum 1. Januar oder später bessere Hotel-Pension oder besseres Hotel-Restaurant, am liebsten gangbares Jahresgeschäft, pachtweise zu übernehmen. Kauf nicht ausgeschlossen. Geil. Offerten befördert die Expedition unter Chiffre H 166 R.

Tische für Restaurants und Garten. Ich empfehle runde vierreihige Tische mit schweren Gussfüssen und Platten von weissen, hauptsächlich aber von grauem oder farbigem Marmor. Th. Hofstetter, Marmorwerkstätte, Sihlhölzli, Zürich.

Plus de maladies contagieuses

l'Ozonateur.



Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.

Indispensable

dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades, Water-Closets, etc.

En usages dans tous les bons hôtels, établissements publics et maisons bourgeoises.

Nombreuses références.

Agent général: Jean Wäffler, 22 Boul. Helvétique, Genève.

Wizemann's feinste Palmbutter (Cocosein)

garantirt reines Pflanzenfett, vom Kantonschemiker in St. Gallen als gesundes Kochfett befunden, vortreflich geeignet zu Backwerk aller Art, wie zum Kochen und Braten, Ca. 50 % Ersparnis im Gebrauch gegen andere Buttersorten! ...

Direktor - Chef de réception. Ein Fachmann, 29 Jahre, repräsentabel, versehen mit den besten Zeugnissen und Referenzen, z. Zt. in obiger Stellung in einem der ersten schweizer. Hotels, sucht Stelle als Direktor oder event. gleichen Posten für kommenden Herbst. Offerten an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre H 156 R.

Eines der besten HOTELS

in nächster Nähe Zürich's ist Familienverhältnisse halber zu verkaufen. Prima Jahresgeschäft an bester Lage. — Anzahlung Fr. 50—60,000. Vermittler ausgeschlossen.

Offerten unter Chiffre K 598 Z befördert die Annoncen-Expedition H. Keller, Kappelhof, Zürich. 157

Heim und Plazierungsbureau für männl. HOTEL-ANGESTELLTE 25 Schiffe * Zürich * Schiffe 25 Billige Pension. Stets starke Nachfrage für gutes Personal.

Luftgas! Luftgas!

Gebrüder Burger, Emmishofen (Thurgau) Spezialgeschäft für Beleuchtungswesen Luftgas. Acetylen. Elektrisches Licht.

Generalvertretung der Amberger Gasmaschinenfabrik. Frachtwolles, weisses, ruhiges Licht. Das erzeugte Gas ist nicht explosiv, hat keinen giftigen Stoff, vollständig russ- und dinstfrei. Der Motor kann in jedem kleinsten Räume untergebracht werden, bedarf keiner Wartung, einfachste Bedienung, Vorkenntnisse in keiner Weise nötig.

Preise im Verhältnis zu anderen Lichtquellen: 16 Kerzen elektrisches Glühlicht pro Stunde 4.25 Cts. 16 " Acetylen " " 2.00 " 16 " Petroleum " " 2.00 " 16 " Amberger Luftgas " " 0.85 Cts. mithin kostet die 60kerzige Luftgas-Glühlichtflamme pro Stunde 3 Cts. Prima Zeugnisse von Staats-Telegraphen, Behörden, Fabriken, Hotels, Privaten wie Prospekte und Zeichnungen gerne zur Verfügung.

RORSCHACHER

GEMÜSE- UND FRÜCHTE-CONSERVEN Den Herren Hoteliers u. Wirten bestens empfohlen 8 goldene Medaillen und Thendiplome. Schweiz. Arme-Conserver-Fabrik Rorschach BERNHARD & Cie., Kommanditgesellschaft.

Stellenofferten * Offres de places

In dieser Rubrik kosten Personalsuche bis zu 7 Zeilen, inkl. Portoausgaben für zu befördernde Offerten, Fr. 2.— (Austand: Fr. 2.50); jede Wiederholung Fr. 1.—, Vorausbezahlung (in Marken) erstere Woche, Inserate müssen jeweils bis spätestens Freitag Mittags eingegangen werden, wenn sie in der darauffolgenden Samstag-Nummer erscheinen sollen.

Gesucht per sofort: 1 tüchtiger Hausportier, 1 tüchtiges Zimmermädchen und 1 tüchtiges Kammermädchen, die auch bei den Chef behilflich sein müssen. Offerten an die Exped. unter Chiffre 623.

Gesucht auf anfangs Oktober in ein feines Hotel allerersten Ranges in Italien: 1 tüchtiger, sprachkundiger Hauswirth und in der Restauration ganz speziell erfahrener Oberkellner; 1 Chef de cuisine, tüchtig und zuverlässig (Jahresstelle); 1 gewandter Zimmerkellner. Nur prima Referenzen können berücksichtigt werden. Offerten mit Zeugnissen, Abschriften und Photographie an die Exped. unter Chiffre 628.

Gesucht: Chef de cuisine, tüchtiger, selbständiger Restaurateur, 150—175 Fr. per Monat, Eintritt sofort; Eine Kaffee-Küchin sofort; ein II. Saalkellner oder Volontär in 14 Tagen. Offerten an die Exped. unter Chiffre 644.

Koch-Volontär gesucht in das Hotel Pfauen in Einsiedeln. Eintritt sofort. Offerten an: K. Gy-Tanner, Einsiedeln.

Küchengeverante, tüchtige, für ein Hotel ersten Ranges, zu sofortigem Eintritt gesucht. Offerten an die Exped. unter Chiffre 649.

Oberkellner (Maitre d'hôtel), ganz tüchtiger, seriöser Mann, wird nach Constantine, in feines Etablissement, ment gesucht. Deutsch, Französisch, und Englisch erforderlich. Gehalt Fr. 200 monatlich, nebst freier Station. Nach 6 Monaten Gehaltssteigerung bei entsprechenden Leistungen. Kontrakt 2 Jahre. Reisvergoütung II. Klasse. Es können nur gut empfohlene Bewerber berücksichtigt werden. Offerten mit Photographie und Zeugnissen an Mr. Messerschmid, Hotelier, Constantine.

Saalkocher (erste) gesucht. Man wünscht in jeder Beziehung sein, wenn möglich der drei Hauptsprachen mächtig. Saisonstelle, event. auch Jahresengagement. Offerten befördert die Exped. unter Chiffre 624.

Sekretär, tüchtiger, der drei Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, wird in ein Hotel I. Ranges nach Ostindien gesucht. Vertrag 3 Jahre, Reisevergoütung. Es können nur ganz tüchtige, gut empfohlene Bewerber Berücksichtigung finden. Offerten mit Zeugnissen, Photographie und Altersangabe an die Exped. unter Chiffre 641.

Sekretärin, in ein Hotel I. Ranges in Berner Oberland wird eine tüchtige, sehr zuverlässige, sprachkundige, Vertrauensvolle, Kenntnis der deutschen, französischen und englischen Sprache in Wort und Schrift, sowie gründliche Kenntnis der Hotelbuchführung erforderlich. Offerten nebst Zeugnissen und Photographie an die Exped. unter Chiffre 622.

Zeugnishefte & Anstellungsverträge stets vorrätig für Mitglieder. Offizielles Centralbureau in Basel.

Stellengesuche * Demandes de places

In dieser Rubrik kosten Stellengesuche bis zu 7 Zeilen, inkl. Portoausgaben für zu befördernde Offerten, Fr. 2.— (Austand: Fr. 2.50); jede Wiederholung Fr. 1.—, Vorausbezahlung (in Marken) erstere Woche, Inserate müssen jeweils bis spätestens Freitag Mittags eingegangen werden, wenn sie in der darauffolgenden Samstag-Nummer erscheinen sollen.

Büffetdame. Eine zuverlässige, gewandte Tochter, deutsch, französisch, englisch und ziemlich italienisch sprechend, im Service bewandert, sucht Stelle an ein Büffet. Zeugnis und Photographie zur Diensten. Eintritt nach Belieben. Offerten an die Exped. unter Chiffre 620.

Bureau. Engländer, der sehr gut französisch und ein wenig deutsch spricht und mit der Buchhaltung vertraut ist, sucht Stelle in ein besseres Hotel. Verhältnisse halber möchte sich derselbe im Hotelwesen ausbilden, wäre daher bereit, den Bureaufest zu besorgen und wüsnete beim Service und in der Küche behilflich zu sein, gegen ganz bescheidenen Anspriech. Derselbe ist repräsentationsfähig und stehen prima Referenzen und Photographie zur Verfügung. Offerten an die Exped. unter Chiffre 647.

Bureau-Volontär. Gebildeter Schweizer, 22 Jahre alt, deutsch und Französisch, korrespondierend, mit Vorkenntnissen im Englischen, kaufmännisch gebildet, sucht Stelle in ein besseres Hotel. Verhältnisse halber möchte sich derselbe im Hotelwesen ausbilden, wäre daher bereit, den Bureaufest zu besorgen und wüsnete beim Service und in der Küche behilflich zu sein, gegen ganz bescheidenen Anspriech. Derselbe ist repräsentationsfähig und stehen prima Referenzen und Photographie zur Verfügung. Offerten an die Exped. unter Chiffre 647.

Caviste. Bon Caviste, muni d'excellents certificats, cherche place de saison ou à l'année. Prière de s'adresser: Alambra Hotel Gmlec-Kice.

Chef de cuisine, 36 ans, meilleures références, disponible du 20 juin à fin septembre, où mande place. Adresser les offres à l'administration du Journal, sous chiffre 546.

Chef de cuisine, sehr tüchtiger und solider Mann, immer in ersten Häusern thätig, mit prima Referenzen, sucht Stellung für Saison- event. Jahresengagement. Offerten an die Exped. unter Chiffre 625.

Chef de cuisine, de retour de Nice, muni d'excellents certificats, cherche place pour la saison d'été. Adresser les offres à l'administration du Journal, sous chiffre 607.

Chef de cuisine (premier) 34 ans, terminant saison en 15/10, à l'hiver fin mai, cherche engagement pour saison ou à l'année. Possède de solides certificats de maisons de la Suisse et de Paris. Adresser les offres à l'administration du Journal sous chiffre 652.

Chef-de-reception. Deutsch-Schweizer, gesetzten Alters, jedig, seit fünfzehn Jahren als Chef- und Reception-Director in einem Hotel I. Ranges in Rom thätig, wünscht seine Stelle zu ändern. Prima Referenzen erteilt Signor Lugani, Proprietäre Hotel Continental. Offerten an: H. Meili, Hotel Continental, Rom.

Commissionär oder Liftier. Sprachkundiger junger Mann, 17 Jahre alt, sucht Stelle als Commissionär oder Liftier, für sofortigen Eintritt. Geil. Offerten sah O 337 L an die Offiz. Annoncen, Luzern. 164

Conciergerie-Conducteur, von grosser Statur, 26 Jahre in, in ersten Häusern thätig, mit prima Referenzen, sucht Engagement. Offerten an die Exped. unter Chiffre 612.

Conciergerie ev. Oberkellner, Oesterreicher, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht Engagement. Offerten an die Exped. unter Chiffre 612.

Conciergerie oder Conducteur. Junger Mann, mit guten Zeugnissen, der 3 Haupt-sprachen mächtig, sucht Stelle in einer der obigen Eigenschaften. Eintritt sofort möglich. Offerten an die Exped. unter Chiffre 632.

Ehepaar mit prima Referenzen, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle als Zimmer- oder Oberkellner und Zimmermädchen. Offerten an die Exped. unter Chiffre 625.

Gouvernante für Lingerie und Etagen sucht Stelle auf 15. Juni oder 1. Juli. Gute Zeugnisse zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Chiffre 643.

Kochlehrling. Junger, kräftiger Jüngling achtbarer Eltern, wünscht in gutem Hause als Kochlehrling eintreten. Offerten mit Angabe der Bedingungen befördert die Exped. unter Chiffre 640.

Koch-Volontär, 18 Jahre, welcher soeben seine Lehrzeit beendet und von seinem Prinzipal bestens empfohlen wird, sucht Stelle in Hotel I. Ranges, zur weiteren Ausbildung. Offerten an die Exped. unter Chiffre 635.

Liftier. Ein junger Bursche der ziemlich französisch spricht, sucht Stelle als Liftier oder Chasseur, am liebsten in der franz. Schweiz. Zeugnisse zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Chiffre 608.

Liftier. Ein 15jähriger Sohn aus achtbarer Familie, welcher schon mehrere Sommer als Page gelebt hat, deutsch und italienisch spricht und prima Zeugnisse besitzt, sucht Stelle in Hotel ersten Ranges. Geil. Offerten sah Z. V. 2946 d. Rudolf Mosse, Zürich. (Z. 3783 c) 171

Oberkellner, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit prima Referenzen, ferren, sucht Stelle in grösseres Hotel, für sofort oder Saison. Offerten an die Exped. unter Chiffre 655.

Oberkellner, Schweizer, 31 Jahre, der vier Hauptsprachen mächtig, mit prima Zeugnissen, sucht Engagement auf kommende Winterreise nach dem Süden oder Jahresstelle in der Schweiz. Geil. Offerten unter Chiffre 579 an die Exped.

Oberkellner, Schweizer, 34 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit prima Referenzen, sucht Stelle für die Saison. Offerten an die Exped. unter Chiffre 627.

Oberkellner, junger, kautionsfähig und fachkundig, der 3 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, sucht, gestützt auf prima Referenzen, baldigst Jahres- oder Saisonstelle. Offerten an die Exped. unter Ch. 648.

Ober-Zimmer- od. Restaurationskellnerstelle sucht per 15. Juni gut empfohlener Schweizer, 25 Jahre alt, der drei Hauptsprachen mächtig. Geil. Offerten an die Exped. unter Chiffre 645.

Portier (erster). Ein junger Mann von 25 Jahren, welcher deutsch, französisch u. englisch spricht, sucht Stellung als Concierge oder I. Portier. Zeugnisse von Häusern nur I. Ranges. Offerten an die Exped. unter Chiffre 632.

Portier, tüchtig, arbeitsam, sehr solid, militärfrei, sprachkundig, mit besten Zeugnissen, sucht per sofort Jahresstelle, als Oberportier oder alleiniger Portier. Geil. Offerten an die Exped. unter Chiffre 634.

Restaurationskellnerin, gewandte, sprachkundige Tochter, sucht auf kommende Saison Engagement in Hotel I. oder II. Ranges. Beste Zeugnisse zur Verfügung. Geil. Offerten U 2059 L an Hasenstein & Vogler, Luzern. 146

Restaurationskellnerin, 22jährig, im Service sehr gewand, sucht Stelle in einem Hause I. oder II. Ranges. Offerten an die Exped. unter Chiffre 633.

Saalkocher. Junge, bestempfohlene Tochter, zweier Sprach-mächtig, sucht baldmöglichst Stelle als Saalkocher oder Zimmermädchen, in ein besseres Hotel. Offerten an die Exped. unter Chiffre 610.

Saalkocher (erste). Intelligente Tochter aus gutem zsisch und italienisch sprechend, sucht Stelle als erste Saalkocher oder Offiziergevörmante, um sich in letzterem Fache ge-Diensten. Geil. Offerten an die Exped. unter Chiffre 628.

Saalkocher. Tochter aus guter Familie, deutsch und französisch sprechend, sucht unter bescheidenen Ansprüchen leichte Stelle als Saalkocher oder zweite Büffetdame in Restaurant. Geil. Offerten an die Exped. unter Chiffre 614.

Saalkocher (erste), ganz gewandt und selbständig im zsisch und italienisch sprechend, sucht unter bescheidenen Ansprüchen leichte Stelle als Saalkocher oder zweite Büffetdame in Restaurant. Geil. Offerten an die Exped. unter Chiffre 614.

Saalkocher (erste), ganz gewandt und selbständig im zsisch und italienisch sprechend, sucht unter bescheidenen Ansprüchen leichte Stelle als Saalkocher oder zweite Büffetdame in Restaurant. Geil. Offerten an die Exped. unter Chiffre 614.

Secrétaire-demoiselle, instruite, connaissant le français, l'allemand et l'anglais et ayant déjà l'habitude des hôtels, désire trouver une place de secrétaire, dans un hôtel de montagne. Renseignements à disposition. S'adresser à l'administr. du Journal, sous chiffre 651.

Sekretär. Deutscher, 26 Jahre, mittelgross, sucht Engagement von 20. Juni bis 20. September. Perfektes Englisch und französisch in Wort und Schrift. Bureau und Reception mit 200 Fr. monatlichem Verdienst. Adresse: Speller, Hotel Continental, Neapel. 580

Sekretär. Schweizer, der drei Sprachen in Wort und Schrift mächtig, sucht Stelle als solcher oder sonstiger Vertrauensposten. Offerten an die Exped. unter Chiffre 629.

Sekretär. Man wünscht einen jungen Mann aus guter Familie, Hotelier-Sohn, 25 Jahre alt, der 4 Sprachen in Wort und Schrift mächtig, in ein gut geführtes Etablissement für einige Monate, event. als Volontär, zu plazieren. Geil. Offerten an die Exped. unter Chiffre 612.

Sekretär (zweiter). Junger Schweizer, 25 Jahre alt, kaufmännisch gebildet, sucht, um sich im Hotelwesen vertraut zu machen, Saison- event. Jahresstelle als II. Sekretär. Offerten an die Exped. unter Chiffre 650.

Sekretär (zweiter). Junger Mann, mit besten Referenzen, der drei Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, sucht, um sich im Hotelwesen vertraut zu machen, Saison- event. Jahresstelle als II. Sekretär. Offerten an die Exped. unter Chiffre 650.

Sekretär (zweiter). Junger Mann, mit besten Referenzen, der drei Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, sucht, um sich im Hotelwesen vertraut zu machen, Saison- event. Jahresstelle als II. Sekretär. Offerten an die Exped. unter Chiffre 650.

Zimmermädchen, tüchtiges, mit prima Zeugnissen, zuletzt 2 1/2 Jahre in Hotel ersten Ranges, sucht Stelle als Zimmermädchen in feinem Hause. Offerten an die Exped. unter Chiffre 631.

AVIS

Wer auf die unter Chiffre ausgeschriebenen Personal- oder Stellengesuche Offerten einreicht, hat dieselben auf dem Umschlag mit dem dem Inserat beigebenen Chiffre zu versehen und an die Expedition zu adressieren, von welcher sie dann uneröffnet und franko an die richtige Adresse befördert werden. Die Expedition ist nicht befugt, die Adressen der Inserenten mitzuteilen. Nichtkonvenierende Offerten sind nicht an die Expedition, sondern an die Bewerber direkt zu retournieren.